

8 février 2023  
Français  
Original : espagnol

---

**Groupe d'experts des Nations Unies  
pour les noms géographiques  
Session de 2023**

New York, 1<sup>er</sup>-5 mai 2023

Point 4 a) de l'ordre du jour provisoire\*

**Documents établis par les gouvernements sur la situation  
dans leur pays et l'état d'avancement des travaux  
de normalisation des noms géographiques**

## **Rapport de l'Argentine**

### **Résumé\*\***

On trouvera ci-après une synthèse des activités menées, des résultats obtenus et des projets lancés par l'Institut géographique national entre les sessions de 2021 et 2023.

**a) Élaboration du document « Principes et lignes directrices régissant la définition des noms géographiques de la République argentine »**

Le document s'inscrit dans le processus de normalisation des noms géographiques mené par l'Institut géographique national, en sa qualité d'organisme national et d'autorité responsable de la gestion de l'information géospatiale en République argentine. On y trouvera des principes, des politiques, des concepts et des terminologies qui visent à appliquer des procédures normalisées, tant au niveau national qu'international, afin d'assurer l'échange mondial des noms géographiques sous forme d'informations géospatiales officielles et uniformes.

Le document est disponible à l'adresse suivante : <https://unstats.un.org/unsd/ungegn/na/>.

---

\* GEGN.2/2023/1.

\*\* Le rapport complet (GEGN.2/2023/57/CRP.57) a été établi par Verónica Bozko et María Dolores Puente de la Direction de la géographie (Direction nationale des services géographiques de l'Institut géographique national). Il pourra être consulté, uniquement dans la langue de l'original, à l'adresse suivante : [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd\\_session\\_2023/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/3rd_session_2023/).



**b) Répertoire national succinct des noms géographiques à l'échelle 1/5 000 000**

Élaboration d'un répertoire des noms géographiques repris dans la carte bicontinentale de la République argentine à l'échelle 1/5 000 000. Il a été achevé et se trouve en attente de publication.

**c) Validation et mise à jour des informations géospatiales des Îles Malvinas et des îles de l'Atlantique Sud à l'échelle 1/250 000**

Le travail consiste en l'élaboration d'une base de données géographiques actualisée avec une toponymie normalisée des Îles Malvinas, des Îles de Géorgie du Sud et Sandwich du Sud à l'échelle 1/250 000. Ce travail s'effectue en collaboration avec le Service hydrographique de la marine et le Ministère des affaires étrangères, du commerce international et des cultes.

**d) Validation et mise à jour de la toponymie du secteur antarctique argentin à verser dans la base de données géospatiale institutionnelle à l'échelle 1/500 000**

Afin de valider, normaliser et mettre à jour la toponymie du secteur antarctique argentin, des ressources cartographiques et d'autres supports (livres toponymiques, fichiers, cartes) ont été compilés dans le cadre du système d'information géographique. La toponymie est également validée auprès du Service hydrographique de la marine et du Ministère des affaires étrangères, du commerce international et des cultes (Institut argentin de l'Antarctique).

Ensuite, toutes les informations sont versées dans la base de données géospatiales institutionnelle au service de la production cartographique, ainsi que des différents utilisateurs et géoservices.

**e) Diffusion d'informations**

- Refonte du site Web institutionnel avec l'ajout d'une section dédiée aux noms géographiques
- Formation des responsables des bureaux provinciaux de l'Institut géographique national à la normalisation des noms géographiques
- Présentation au XI<sup>e</sup> Congrès des sciences cartographiques consacrée au thème suivant : rôle de l'Institut géographique national dans la normalisation des noms géographiques : avancées et obstacles dans une toponymie normalisée dédiée à la gestion des informations géospatiales et à leur fonction de préservation du patrimoine culturel

**f) Autres activités**

- Participation à des colloques, des webinaires, des expositions et des congrès
- Participation en présentiel au programme de renforcement des capacités en matière de noms géographiques et d'information géospatiale qui s'est tenu en République de Corée en novembre 2022, financé par l'Institut national d'information géographique de Corée et organisé conjointement avec l'Institut panaméricain de géographie et d'histoire (IPGH)